

contacto de prensa / press contact

info@opcit.xyz

www.opcit.xyz

ig: @op.cit.xyz



Film Still 'Spring Water, Fault, Body' (2021) Hanae Utamura

TIERRAS ROTAS / BROKEN EARTHS ¹

CURADURÍA / CURATED BY: Elisa Gutiérrez Eriksen²

ARTISTAS / ARTISTS: Hanae Utamura (JP), Renata Del Riego (MX), & Bel Falleiros (BR)

Dónde / Where: Av Monterrey 278, Colonia Roma, 06760 CDMX

Cuándo / When: 19.01.2023 - 30.03.2023

Visitas sólo por cita / Visit exhibition by appointment only: info@opcit.xyz

¹ **op.cit.** es un espacio de proyectos de exhibición y publicación en la Ciudad de México.

² Elisa Gutiérrez Eriksen es curadora y productora cultural y artística mexicana, radicada en Brooklyn que ha colaborado con artistas e instituciones en la producción y curaduría de exposiciones, festivales y eventos culturales. A lo largo de su carrera ha trabajado con instituciones como la Oficina de la UNESCO en México, la Secretaría de Cultura de México, el Festival Internacional de Arte de los Derechos Humanos de Nueva York y el Festival Internacional de Cine de Animación Contemporáneo ANIMASIVO. Recientemente, se desempeñó como Jefa de Programas y Curadora en la NARS Foundation, y ha desarrollado proyectos independientes con The Clemente Soto Vélez Cultural Center NY, BioBAT Art Space NY, Stand4 Gallery NY, Blouin Division en Montreal, Lydian Stater, NY, y Home Gallery NY, entre otras. Actualmente realiza sus estudios de posgrado en Hunter College y trabaja como curadora independiente.



'If rocks had no memory they would probably float' (2022) Renata Del Riego

[ESP]

Tierras Rotas es un diálogo de 3 partes / 3 geografías / 3 estratos curado por Elisa Gutiérrez Eriksen compuesto por 3 exhibiciones individuales de las artistas Hanae Utamura (Japón), Renata Del Riego (México) y Bel Falleiros (Brasil).

En geología, el tiempo no transcurre horizontalmente, adquiere forma verticalmente por la superposición de sustratos que se modifican entre sí. **Tierras Rotas** imagina un espacio de investigación, conversación y práctica situada, donde las exhibiciones se sostengan, se correlacionen y hablen entre sí como si fueran capas de tierra, encontrando sus propias maneras de dar respiro, de regular y de interconectar su strata: a través de las posibilidades del quiebre, de la falla, y de la ruptura planetaria que revelan contradicciones de dimensiones tanto íntimas como socio-políticas.

[ENG]

Broken Earths is a 3 part / 3 geographies / 3 stratum dialogue curated by Elisa Gutiérrez Eriksen composed by 3 solo exhibitions by artists Hanae Utamura (Japan), Renata Del Riego (México), and Bel Falleiros (Brasil).

In geology, time does not happen horizontally, it takes shape vertically by the superposition of substrates that modify one another. **Broken Earths** imagines a space of research, conversation and place-making, where exhibitions hold, correlate and speak to one another as layers of soil would, finding their own ways to breathe, regulate and interconnect their strata: through the possibilities of the break, the fault-line, and the planetary ruptures that reveal contradictions of intimate and socio-political dimensions.

PROGRAMA DE EXHIBICIONES Y EVENTOS / EXHIBITION AND EVENTS PROGRAM:

19.01.2023 - 02.02.2023 - Hanae Utamura³

Inauguración/Opening: Jueves 19 de enero 2023, 19h / Thursday 19th of January 2023, 19h

Dónde/ Where: Av Monterrey 278, Colonia Roma, 06760 CDMX

03.02.2023 - Conversación entre Elisa Gutiérrez con las artistas Hanae Utamura, Renata Del Riego y Bel Falleiros. Preámbulo por Andrés González⁴.

Viernes 3 de febrero 2023, 19:30h / Sunday 5th of February 2023, 19:30h

Dónde/ Where: Patricio Sanz 626, Col. del Valle, 03110 CDMX

05.02.2023 - 28.02.2023 - Renata Del Riego⁵

Inauguración/Opening: Domingo 5 de febrero 2023, 16h / Sunday 5th of February 2023, 16h

Dónde/ Where: Av Monterrey 278, Colonia Roma, 06760 CDMX

04-03-2023 - 30-03-2023 - Bel Falleiros⁶

Inauguración/Opening: Sábado 4 de marzo 2023, 19h / Saturday 4th of March 2023, 19h

Dónde/ Where: Av Monterrey 278, Colonia Roma, 06760 CDMX

³ Hanae Utamura es una artista y educadora interdisciplinaria japonesa con sede en Nueva York y Tokio. Utamura trabaja en varios medios, incluidos video, performance, instalación y escultura. Su obra busca conectar a las personas con la tierra, utilizando el cuerpo físico como conducto, con especial atención a las tensiones y negociaciones entre lo humano y lo no humano, centrándose en la toxicidad y la espiritualidad. Ha presentado su trabajo en diversas partes del mundo, incluido el Museo de Queens, el Museo de Brooklyn, la Galería Estatal Tretyakov en Moscú y la Bienal de Arte Asiático en el Museo Nacional de Bellas Artes de Taiwán. Su trabajo ha sido apoyado por numerosas residencias y becas desde Berlín hasta Seúl y Santa Fe, y ha recibido premios de organismos que incluyen el Programa de Amistad entre Estados Unidos y Japón, el Ministerio de Cultura de Japón y la UNESCO.

⁴ Andrés González (Santiago, Chile, 1986). Es poeta, traductor e investigador en ecopoésía. Ha escrito los libros de poesía Zodiaca (2013) y Avent00ras (2016). En 2020 publicó "Crear un común habitar: reflexiones, ejercicios y textos para talleres ecopoéticos". Ha traducido "Un mundo blanco", una antología del geopoeta escocés Kenneth White.

⁵ Renata Del Riego es una artista visual interesada en la relación entre materia y texto; hilo y palabra; piedra y memoria. Su trabajo se enfoca en lo que cae, cuelga, escurre y se deshace con el paso del tiempo. El peso del tiempo. El paso del peso. Su práctica es resultado de reflexiones alrededor del lenguaje como material escultórico, empleando actos repetitivos de fragmentación y reconstrucción. Nació en la Ciudad de México, creció en Tijuana y vive en Nueva York.

⁶ Bel Falleiros es una artista brasileña cuya práctica se centra en el lugar y la pertenencia. Comenzando con su ciudad natal, São Paulo, Falleiros ha trabajado para entender cómo los paisajes contemporáneos construyen y (mal) representan las diversas capas de presencia que constituyen un lugar y cómo eso afecta a quienes lo habitan. Ha presentado su obra en CAIXA Cultural São Paulo, en el Parque Nacional Pecos, Nuevo México (2016), en Burnside Farm, Detroit (2017), el Santa Fe Art Institute, Socrates Sculpture Park NY (2020), en la muestra bienal, 37o Panorama da Arte Brasileira en el MAM, São Paulo (2022), y en la Trienal de Arte Latinoamericano de NY (2022).

Falleiros ha sido recipiente de la beca More Art Engaging Artist Fellow (2021), y es artista residente en Dia Art Foundation en el programa Dia Teens (2021-2). Más allá de su práctica de estudio, participa en proyectos colaborativos a través de las Américas conectando arte, educación y pensamiento autónomo.



'America (un)known- America (des)conhecida' (2022) Bel Falleiros